



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلي وزارت

رسمي جريده

د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمېسيون د

تشکیل، دندو او واکونو قانون

او

د ناریه وسلې، مهماتو او چاودېدونکو موادو قانون

د امتياز خاوند : د عدلي وزارت
مسوول چلوونکی : عبدالقهار "جويـا"
مرستيال : نور علم

رسمي جریده

رئيس جمهوری

اسلامي افغانستان

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

شماره: (۳۴۷۱)

تاریخ: ۱۳۸۴/۲/۲۴

محترم سرور دانش

وزیر عدلیه!

قانون تشکیل، وظایف و صلاحیت های کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان را که از طرف مجلس عالی وزراء بداخل (۴) فصل و (۳۵) ماده تصویب و از جانب ما به اساس فرمان شماره (۱۶) مؤرخ ۱۳۸۴/۲/۲۲ توشیح گردیده است، به شما ارسال شدتا به نشر آن در جریده رسمی اقدام نمایند.

حامد کرزی

رئيس جمهور اسلامي افغانستان

شماره: (۳۴۷۱)

نېټه: ۱۳۸۴/۲/۲۴

د عدليې وزير محترم

سرور دانش!

د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون د تشکیل، دندو او واکونو قانون چې په (۴) فصلونو او (۳۵) مادوکې د وزیرانو د عالی مجلس لخوا تصویب او د ۱۳۸۴/۲/۲۲ نېټې د (۱۶) گڼې فرمان پر بنسټ زموږ لخوا توشیح شوی دی، تاسې ته درواستول شو چې په رسمي جریده کې یې په خپرولو اقدام وکړئ.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

رسمي جریده

فرمان	د افغانستان د بشر د حقوقو
رئيس جمهوری اسلامی	دخپلواک کمیسیون د
افغانستان درباره انفاذ	تشکیل، دندو او واکونو د قانون
قانون تشکیل، وظایف	د انفاذ په هکله، د افغانستان
وصلاحت های کمیسیون	د اسلامی جمهوریت د رئیس
مستقل حقوق بشر افغانستان	فرمان

شماره: (۱۶)

تاریخ: ۱۳۸۴/۲/۲۲

ماده اول:

قانون تشکیل، وظایف و صلاحیت های کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان را که به اساس مصوبه شماره (۷) مورخ ۱۳۸۴/۲/۱۲ از طرف مجلس عالی وزراء بداخل (۴) فصل و (۳۵) ماده تصویب گردیده است، توشیح میدارم.

گڼه: (۱۶)

نېټه: ۱۳۸۴/۲/۲۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان د بشر د حقوقو دخپلواک کمیسیون د تشکیل، دندو او واکونو قانون چې په (۴) فصلونو او (۳۵) مادو کې د وزیرانو د عالی مجلس لخوا د ۱۳۸۴/۲/۱۲ نېټې د (۷) گڼې مصوبې پر بنسټ تصویب شوی دی، توشیح کوم.

رسمي جریده

دوه یمه ماده : دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه
ماده دوم : این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ دی او په رسمي جریده کې دې
نافذ بوده و در جریده رسمی
خپور شي . نشر گردد.

حامد کرزی
رئیس جمهوری اسلامی
افغانستان

حامد کرزی
د افغانستان د اسلامي جمهوریت
رئیس

رسمي جريده

فهرست مندرجات
قانون تشكيل، وظيف و صلاحيت هاي
كميسيون مستقل حقوق بشر افغانستان
فصل اول
احكام عمومي

صفحه	عنوان	ماده
۱.....	مبني.....	ماده اول:
۱.....	تاسيس.....	ماده دوم:
۲.....	نام اختصاري.....	ماده سوم:
۲.....	مفهوم حقوق بشر.....	ماده چهارم:
۳.....	اهداف.....	ماده پنجم:
۴.....	همكاري ادارات.....	ماده ششم:

فصل دوم تشكيل كميسيون

۴.....	تركيب.....	ماده هفتم:
۴.....	تسميه اعضاء.....	ماده هشتم:
۵.....	انتخاب معاون.....	ماده نهم:
۵.....	ايجاد بورد مسلكي.....	ماده دهم:
۵.....	شرائط عضويت كميسيون.....	ماده يازدهم:
۶.....	عدم اشتغال اعضاء به امور ديگر.....	ماده دوازدهم:

رسمی جریده

۷.....	تعليق عضو جديد	ماده سیزدهم :
۸.....	حالات سبکدوشی اعضاء	ماده چهاردهم :
۸.....	استعفاء	ماده پانزدهم :
۹.....	مسئولیت از تعقيب عدلی	ماده شانزدهم :
۹.....	حالات تعقيب عدلی	ماده هفدهم :
۱۰.....	موقعیت دفتر مرکزی و تأسیس دفاتر ساحوی	ماده هجدهم :
۱۰.....	دارالانشاء	ماده نوزدهم :
۱۱.....	جلسات	ماده بیستم :

فصل سوم

وظایف و صلاحیت های کمیسیون

۱۱.....	صلاحیت ها و وظایف	ماده بیست و یکم :
	اشتراک در جلسات سالانه کمیساری عالی	ماده بیست و دوم :
۱۸.....	سازمان ملل متحد	
۱۸.....	بررسی شکایات	ماده بیست و سوم :
	صلاحیت کمیسیون در جمع آوری	ماده بیست و چهارم :
۱۹.....	دلایل اثبات	
۱۹.....	عدم اجبار در نشر و افشای اسناد و مدارک	ماده بیست و پنجم :
	وضعیت حقوق بشری زنان ، اطفال ، معیوبین	ماده بیست و ششم :
۲۰.....	و معلولین	

رسمی جریده

- ماده بیست و هفتم : وظایف و صلاحیت های رئیس کمیسیون..... ۲۰
ماده بیست و هشتم : مسوولیت فردی و جمعی..... ۲۱

فصل چهارم

احکام متفرقه

- ماده بیست و نهم : بودجه ۲۱
ماده سی ام : دریافت کمک های مالی و تخنیکی..... ۲۱
ماده سی و یکم : ایجاد سیستم شفاف مالی..... ۲۲
ماده سی و دوم : ارائه گزارش ۲۲
ماده سی و سوم : مسئولیت امنیتی ۲۳
ماده سی و چهارم : نشریه ، آرم و مهر..... ۲۳
ماده سی و پنجم : تاریخ انفاذ..... ۲۴

رسمي جریده

۱

قانون تشکیل ، وظایف و
صلاحیت های کمیسیون
مستقل حقوق بشر افغانستان

فصل اول

احکام عمومی

مبني:

ماده اول:

این قانون به تاسی از حکم ماده پنجاه و هشتم قانون اساسی افغانستان و قطعنامه شماره (۱۳۴) مورخ ۲۰ دسمبر ۱۹۹۳ اسامبله عمومی ملل متحد به منظور نظارت بر رعایت حقوق بشر، بهبود و حمایت از آن و تنظیم امور مربوط به تشکیل ، وظایف ، صلاحیت ها و طرز فعالیت کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان وضع گردیده است.

تأسيس:

ماده دوم:

(۱) کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان در چوکات دولت

د افغانستان د بشر د حقوقو د
خپلواک کمیسیون د تشکیل ،
دندو او واکونو قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني:

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د اته پنځوسمې مادې د حکم او د ملگرو ملتونو د عمومي اسامبلې د ۱۹۹۳ د دسمبر د ۲۰ نېټې د (۱۳۴) گڼې پرېکړه لیک پر بنسټ، د بشر د حقوقو په پام کې نيولو باندې د څارنې ، د هغو دښه کولو او ملاتړ او د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون د تشکیل ، دندو ، واکونو او د فعالیت د څرنگوالي د چارو د تنظیم په منظور ، وضع شوی دی .

تأسيس:

دوه یمه ماده:

(۱) د افغانستان د بشر د حقوقو خپلواک کمیسیون ، د افغانستان د

جمهوری اسلامی افغانستان تاسیس و
طور مستقل فعالیت می نماید.

(۲) کمیسیون مستقل حقوق بشر
افغانستان در انجام فعالیت های
خویش احکام قانون اساسی، این قانون
و سایر قوانین نافذ کشور را ملاک
عمل قرار می دهد.

نام اختصاری:

ماده سوم:

کمیسیون مستقل حقوق بشر
افغانستان منبعا در این قانون بنام
کمیسیون یاد میگردد.

مفهوم حقوق بشر:

ماده چهارم:

حقوق بشر به مفهوم این قانون
عبارت است از حقوق و آزادی های
اساسی اتباع که در قانون اساسی،
اعلامیه ها، میثاق ها، قرار داد ها ،
پروتوکول ها و سایر اسناد بین المللی
حقوق بشر که افغانستان به رعایت
و تطبیق آنها متعهد است، تسجیل
گردیده باشد.

اسلامی جمهوری دولت په چوکاټ کې
تاسیس او په خپلواکه توگه فعالیت کوي.

(۲) د افغانستان د بشر د حقوقو
خپلواک کمیسیون دخپلو فعالیتونو په
سرته رسولو کې داساسي قانون، ددغه
قانون او دهبواد د نورو نافذه قوانینو
حکومونه د عمل ملاک گرځوي.

اختصاري نوم:

درېمه ماده :

د افغانستان د بشر د حقوقو خپلواک
کمیسیون لدې وروسته پدې قانون کې
د کمیسیون په نوم یادېږي.

د بشر د حقوقو مفهوم:

څلورمه ماده :

ددې قانون په مفهوم د بشر حقوق ، د
اتباعو له هغوبنسټيزو حقوقو او ازاديو
څخه عبارت دي چې په اساسي قانون ،
نړيوالو اعلاميو ، میثاقونو ، قرار دادونو
پروتوکولونو او د بشر د حقوقو په نورو
نړيوالو سندونو کې چې افغانستان يې په
پام کې نيولو او تطبیق ته ژمن دی ،
تسجیل شوي وي.

رسمي جریده

۳

دسترسی مساوی و عادلانه به بیمه ها، تامینات و خدماتیکه دولت ارائه میدارد، نیز از جمله حقوق بشری افراد محسوب میگردد.

اهداف:

ماده پنجم:

کمیسیون به منظور تحقق اهداف ذیل فعالیت می نماید:

۱- نظارت بر رعایت حقوق بشر در کشور.

۲- تعمیم و حمایت از حقوق بشر.

۳- نظارت از وضعیت و چگونگی دسترسی افراد به حقوق و آزادی های بشری.

۴- بررسی و تحقیق از تخلفات و موارد نقض حقوق بشر.

۵- اتخاذ تدابیر به منظور بهبود و انکشاف وضعیت حقوق بشر در کشور.

بیمو، تأمیناتو او هغو خدمتونو ته چپی دولت بی وړاندې کوي، مساوي او عادلانه لاس رسي هم د وگړو د بشري حقوقو له جملې څخه گڼل کېږي.

هدفونه:

پنځمه ماده:

کمیسیون دلاندې هدفونو د پلي کولو په منظور فعالیت کوي:

۱- په هېواد کې د بشر د حقوقو په پام کې نیولو باندې څارنه.

۲- د بشر د حقوقو تعمیمول او ورڅخه ملاتړ.

۳- بشري حقوقو او ازاديو ته د وگړو د لاس رسي له وضعیت او څرنګوالي څخه څارنه.

۴- د بشر له حقوقو څخه د سرغړونو او دنقض د مواردو څېړنه او تحقیق.

۵- په هېواد کې د بشر د حقوقو د وضعیت د ښه کولو او پرمختیا په منظور د تدبیرونو نیول.

د ادارو همکاري:

شپږمه ماده:

عدلي او قضايي ارگانونه، وزارتونه، دولتي او غير دولتي ادارې او مؤسسې او دهبوادنورا اتباع مکلف دي، چې پدې قانون کې ددرج شوو هدفونو په پلي کولو کې له کمپيون سره همکاري وکړي.

همکاري ادارات:

ماده ششم:

ارگانهای عدلی و قضائی، وزارت ها، ادارات و مؤسسات دولتی و غير دولتی و ساير اتباع کشور مکلف اند در تحقق اهداف مندرج این قانون با کمیسیون همکاري نمايند.

دوه یم فصل

د کمپيون تشکيل

ترکيب:

اوومه ماده:

(۱) کمپيون د نارينه او بنځينه وو په گډون له (۹) غړو څخه جوړ دی چې د پنځو کلونو لپاره د جمهور رئيس لخوا ټاکل کېږي.

(۲) د کمپيون رئيس د غړوله منځ څخه د جمهور رئيس له لوري ټاکل کېږي.

د غړو تسميه:

اتمه ماده:

د کمپيون غړی د کمپشنر په نوم يادېږي.

فصل دوم

تشکيل کمپيون

ترکيب:

ماده هفتم:

(۱) کمپيون مرکب از (۹) عضو شامل مرد و زن میباشد که برای مدت پنج سال از طرف رئيس جمهور تعيين ميشوند.

(۲) رئيس کمپيون از میان اعضاء از طرف رئيس جمهور تعيين میگردد.

تسميه اعضا:

ماده هشتم:

عضو کمپيون بنام کمپشنر ياد می شود.

رسمي جریده

۵

د مرستیال ټاکل :

نهمه ماده :

(۱) کمپسیون دیوۀ مرستیال لرونکی دی چې دغړو له منځه څخه پخپله د هغوی لخوا ټاکل کېږي .

(۲) د مرستیال د دندو او واکونو حدود دکمپسیون د رئیس لخوا ټاکل کېږي .

د مسلکي بورډ جوړول :

لسمه ماده :

ددندو دښه پرمختگ په منظور ، کمپسیون کولای شي مسلکي بورډ چې شمېر یې له (۱۰) تنو څخه زیات نه وي جوړ کړي .

د کمپسیون د غړیتوب شرایط :

یوولسمه ماده :

د کمپسیون او مسلکي بورډ غړي د لاندې شرایطو لرونکي وي :

۱- د افغانستان د تابعیت لرل .

۲- لږترلږه د(۲۵) کلنۍ سن بشپړول .

۳- د واکمنې محکمې د حکم له

انتخاب معاون :

ماده نهم :

(۱) کمپسیون دارای یک معاون بوده که از میان اعضای آن توسط خود آنها انتخاب می گردد .

(۲) حدود وظایف و صلاحیت های معاون از طرف رئیس کمپسیون تعیین میگردد .

ایجاد بورډ مسلکي :

ماده دهم :

به منظور پیشبرد بهتر و ظایف، کمپسیون میتواند بورډ مسلکي را که تعداد آنها از(۱۰) نفر بیشتر نباشد ایجاد نماید .

شرایط عضویت کمپسیون :

ماده یازدهم :

اعضای کمپسیون و بورډ مسلکي واجد شرایط ذیل می باشند :

۱- داشتن تابعیت افغانستان .

۲- حداقل اکمال سن (۲۵) سالگی .

۳- عدم حرمان از حقوق مدنی و

سیاسی به اساس حکم محکمہ با صلاحیت.

۴- داشتن تحصیلات عالی حقوقی یا فقهی و یا داشتن تحصیلات عالی در سایر رشته ها توأم با تجربه عملی در امور حمایت و ترویج حقوق بشر.

۵- متهم نبودن به جرم خیانت ملی و سایر جرائم ضدبشری.

۶- داشتن شهرت نیک، استقلالیت متبازز، اعتماد مردمی و متعهد بودن به حقوق بشر.

۷- عدم عضویت در احزاب سیاسی حین تصدی وظیفه.

عدم اشتغال به سایر امور:

ماده دوازدهم:

عضو کمیسیون در جریان تصدی وظیفه نمیتواند به امور دیگری اشتغال ورزد. اشتغال به امور تدریسی در مؤسسات تعلیمی و تحصیلی از این حکم مستثنی است.

منحی له مدنی او سیاسی حقوقو خنخه نه بی برخی کبدل.

۴- دبشر د حقوقو دملاتر او ترویج په چارو کې د عملی تجربې له لرلو سره سره د حقوقی یا فقهی لوړو زدکړو لرل او یا په نورو رشتو کې د لوړو زدکړو لرل.

۵- د ملي خیانت په جرم او په نورو بشري ضد جرمونو باندي نه تورن والی.

۶- د نېک شهرت لرل، خرگند خپلواک توب، وگړنيز اعتماد او دبشر حقوقو ته ژمنتوب.

۷- د دندې د تصدی په وخت کې په سیاسی گوندونو کې نه غړیتوب.

په نورو چارو نه بوخت والی:

دوولسمه ماده:

د کمپسیون غړی ددندې د تصدی په بهیر کې نشي کولای په نورو چارو بوخت شي. په بنوونیزو او تحصیلی مؤسسو کې په تدریسی چارو باندي بوختیا لډې حکم خنخه مستثنی ده.

رسمي جریده

۷

د غړیتوب تعلیقول:

دیارلسمه ماده :

(۱) د کمېسیون د غړیتوب څوکی په

لاندې حالاتو کې تعلیق کېږي:

۱- مړینه ، استعفی یا تقاعد .

۲- د واکمنې محکمې د حکم پر بنسټ

په ملي خیانت ، جنایت او بشري ضد

جرمونو باندې محکومیت .

۳- په صعب العلاجو جسمي یا دماغی

ناروغیو باندې اخته کېدل چې د دندې د

اجراء خنډ شي .

۴- له شپږو میاشتو څخه زیات ،

د جمهور رئیس لخوا په نورودندو باندې

توظیف کېدل .

۵- د کمېسیون له غړیتوب څخه

انفکاک .

(۲) کمېسیون کولای شي ددې مادې

په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو

کې تریوې میاشتنې پورې د شرایطو

لرونکی شخص د غړیتوب د تشې

څوکی د نیولو لپاره جمهور رئیس ته

وړاندیز وکړي .

تعلیق عضویت:

ماده سیزدهم:

(۱) کرسی عضویت کمیسیون

درحالات ذیل تعلیق میگردد:

۱- فوت، استعفا یا تقاعد .

۲- محکومیت به خیانت ملی، جنایت

و جرایم ضد بشری به اساس حکم

محکمه با صلاحیت .

۳- ابتلا به امراض صعب العلاج

جسمی یا دماغی که مانع اجرای

وظیفه شود .

۴- توظیف به و ظایف دیگر از طرف

رئیس جمهور برای مدت بیشتر از

شش ماه .

۵- انفکاک از عضویت

کمیسیون .

(۲) کمیسیون می تواند درحالات

مندرج فقره (۱) این ماده

الی مدت یکماه شخص واجد

شرایط را غرض احراز کرسی

خالی عضویت به رئیس جمهور

پیشنهاد نماید .

د غړو د لرې کولو (سبکدوشی) حالات:

حالات:

څوارلسمه ماده:

(۱) د کمېسیون غړی په لاندې حالاتو کې د مستندو او صریحو دلایلو د موجودیت په صورت کې د کمېسیون له غړیتوب څخه لرې کېږي:

۱- د سپارل شوو چارو په اجراء کولو کې د کفایت نه لرل.

۲- د کمېسیون د اسرارو افشا کول.

۳- ددې قانون له حکمونو څخه سرغړونه.

(۲) د مستندو او صریحو دلایلو د موجودیت په صورت کې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي غړي انفصال د کمېسیون د غړو د دوو ثلثو په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوري صورت مومي.

استعفي:

پنځلسمه ماده:

د کمېسیون غړی کولای شي د خپلې استعفي غوښتنلیک کمېسیون ته وړاندې

حالات سبکدوشی

اعضاء:

ماده چهاردهم:

(۱) عضو کمیسیون در حالات ذیل در صورت موجودیت دلایل مستند و صریح از عضویت کمیسیون سبکدوش می گردد:

۱- عدم کفایت در اجرای امور محوله.

۲- افشای اسرار کمیسیون.

۳- تخطی از احکام این قانون.

(۲) انفصال عضو مندرج فقره (۱) این ماده در صورت موجودیت دلایل مستند و صریح به پیشنهاد دو ثلث اعضای کمیسیون و منظوری رئیس جمهور صورت می گیرد.

استعفا:

ماده پانزدهم:

عضو کمیسیون می تواند درخواست استعفاي خویش را به کمیسیون ارائه

رسمي جریده

۹

نماید. منظوری استعفی از طرف رئیس
جمهور صورت می گیرد.

مصونیت از تعقیب عدلی:

ماده شانزدهم:

اعضاء و سایر مامورین کمیسیون
در اجرای وظایف قانونی خویش
مورد تعقیب عدلی قرار
نمیگیرند.

حالات تعقیب عدلی:

ماده هفدهم:

هر گاه عضو کمیسیون به جرم متهم
شود، مامور مسؤول از موضوع به
کمیسیون اطلاع میدهد و متهم تحت
تعقیب عدلی قرار گرفته می تواند.

در حالات جرم مشهود، مامور مسؤول
می تواند متهم را بدون اجازه
کمیسیون تحت تعقیب عدلی قرار
داده و گرفتار نماید.

در هر دو حالت هر گاه تعقیب عدلی
قانوناً توقیف را ایجاب نماید، مامور
مسؤول مکلف است موضوع را
بلافاصله به اطلاع کمیسیون برساند

کری. د استعفی منظوری د جمهور
رئیس له خوا صورت مومی .

له عدلی تعقیب څخه مصونیت:

شپاړسمه ماده:

د کمیسیون غړي او نور مامورین یې
د خپلوقانوني دندوپه اجراء کې
تر عدلي تعقیب لاندې نه نیول
کېږي .

د عدلي تعقیب حالات:

اوولسمه ماده:

که چېرې د کمیسیون غړی په جرم
باندې تورن شي، مسؤول مامور له
موضوع څخه کمیسیون ته خبر ورکوي
او تورن تر عدلي تعقیب لاندې نیول
کېدای شي. د مشهود جرم په حالت کې
مسؤول مامور کولای شي تورن د
کمیسیون له اجازې پرته تر عدلي تعقیب
لاندې ونیسي او گرفتار یې کړي .

په دواړو حالاتوکې که چېرې عدلي
تعقیب قانوناً دتوقیف غوښتنه وکړي،
مسؤول مامور مکلف دی موضوع یې له
څنډه د کمیسیون په خبرتیا و رسوي او

دهغه تصویب تر لاسه کړي.

د مرکزي دفتر موقعیت او د سیمه ایزو

دفترونو جوړول :

اتلسمه ماده :

د کمپسیون مرکزي دفتر د کابل په ښار کې دی. کمپسیون کولای شي د اړتیا له مخې او د دې قانون د هدفونو د ښه تطبیق په منظور خپل سیمه ایزو ولایتي دفترونه په موقت یا دایمي توګه جوړ کړي.

دارالانشاء :

نولسمه ماده :

(۱) کمپسیون د اداري چارو د پرمخ بیولو په منظور د دارالانشاء لرونکی دی. د دارالانشاء په سر کې اجرائیوي رئیس ځای لري .

دارالانشاء خپلې دندې د دې قانون د حکمونو او دهغې کړنلارې مطابق چې د کمپسیون لخوا تصویبېږي ، اجراء کوي .

(۲) د دارالانشاء رئیس، مامورین او نور کارو کونکي د کار د قانون او د

و تصویب آن را حاصل نماید.

موقعیت دفتر مرکزی و تاسیس

دفاتر ساحوی:

ماده هجدهم:

دفتر مرکزی کمیسیون در شهر کابل می باشد. کمیسیون می تواند نظر به ضرورت و به منظور تطبیق بهتر اهداف این قانون دفاتر ساحوی و ولایتي خویش را طور مؤقت یا دایم تاسیس نماید.

دارالانشاء :

ماده نهم:

(۱) کمیسیون به منظور پیشبرد امور اداری ، دارای دارالانشاء می باشد. در رأس دارالانشاء رئیس اجرائیوي قرار دارد .

دارالانشاء وظایف خود را مطابق احکام این قانون و طرز العملیکه از طرف کمیسیون تصویب می گردد، اجراء می نماید.

(۲) رئیس ، مامورین و سایر کارکنان دارالانشاء مطابق احکام قانون کار و

رسمي جریده

۱۱

قانون مامورین با نظر داشت اهلیت، کفایت، تخصص فردی، تعهد به امر حقوق بشر و ترکیب عادلانه قومی، جنسی و زبانی استخدام میگردند.

جلسات :

ماده بیستم:

(۱) جلسات عادی کمیسیون هفته یکبار دایر می گردد. جلسات فوق العاده به تصمیم رئیس کمیسیون یا درخواست یک ثلث اعضاء دایر شده می تواند.

(۲) نصاب جلسات کمیسیون بحضور داشت دو ثلث اعضاء تکمیل و تصامیم به اکثریت آرای اعضاي حاضر اتخاذ میگردد.

در صورت تساوی آراء ، رأی رئیس کمیسیون تعیین کننده است.

فصل سوم

وظایف و صلاحیت های

کمیسیون

صلاحیت ها و وظایف:

ماده بیست و یکم:

کمیسیون به منظور تحقق اهداف

مامورینو د قانون د حکمونو مطابق د اهلیت، کفایت، فردي تخصص، د بشر حقوقو ته په ژمنتوب او عادلانه قومي، جنسي او ژبنیز ترکیب سره استخدامېږي.

غونډې:

شلمه ماده :

(۱) د کمپسیون عادي غونډې په اوونۍ کې یو ځل جوړېږي. فوق العاده غونډې د کمپسیون درئیس یادغړود یوپردرېمې (یوثلث) په غوښتنه جوړېدای شي .

(۲) د کمپسیون د غونډو نصاب د غړو د دوه پردرېمې په حضور سره بشپړ او تصمیمونه د حاضر و غړو د رأیو په اکثریت نیول کېږي .

د رأیو د مساویتوب په صورت کې د کمپسیون د رئیس رأیه ټاکونکې ده .

درېم فصل

د کمپسیون دندې

او واکونه

واکونه او دندې :

یو ویشتمه ماده :

کمپسیون پدې قانون کې د درج شوو

مندرج این قانون دارای وظایف و صلاحیت های آتی میباشد:

۱- نظارت بروضعیت حقوق بشر.

۲- نظارت ازتطبيق احكام قانون اساسی، سایر قوانین، مقررات، لوایح و تعهدات دررابطه به حقوق بشر.

۳- نظارت ازاجراآت وعملکردهای سیستم اداری، عدلی وقضائی، نهادها و مؤسسات انتفاعی وغیر انتفاعی ملی و بین المللی در کشور که بر وضعیت حقوق بشر مؤثرباشد.

۴- نظارت از اجراات مراجع و مقامات دولتی و غیر دولتی در رابطه به توزیع عادلانه و قابل دسترسی خدمات و تأمینات.

۵- نظارت از وضعیت و چگونگی دسترسی افراد به حقوق و آزادی های بشری.

۶- بازدید از محلات سلب آزادی ونظارت از تطبيق قوانین مربوط به

هدفونو د پلي کولوپه منظور د لاندې دندو او واکونو لرونکی دی:

۱- د بشر د حقوقو پر وضعیت باندې څارنه.

۲- د بشر د حقوقو په اړه د اساسي قانون، نورو قوانینو، مقرراتو، لایحو او ژمنو د حکمونو له تطبيق څخه څارنه.

۳- په هېوادکې د ملي او نړیوالو بنسټونو او انتفاعي او غیر انتفاعي مؤسسو د اداري، عدلي او قضايي سیستم له اجراآتو او کړنو څخه څارنه کوم چې د بشر د حقوقو پر وضعیت باندې اغېزمن وي.

۴- د خدمتونو او تأمیناتو د عادلانه او لاس رسی وړ وېش په اړه د دولتي او غیردولتي مراجعو او مقاماتو له اجراآتو څخه څارنه.

۵- بشري حقوقو او آزادیو ته د وگړو د لاس رسی له وضعیت او څرنګوالي څخه څارنه.

۶- د آزادی د سلبولو له ځایونو څخه لیدنه او د اړوند قانون د حکمونو مطابق

رسمي جریده

۱۳

رفتار با محبوسین و محجوزین مطابق احکام قانون مربوط .

۷- بررسی تخلفات و موارد نقض حقوق بشری.

۸- جمع آوری اسناد، مدارک، شواهد و معلومات در موارد نقض حقوق بشر.

۹- ارجاع نتایج بررسی ها جهت حل و جلوگیری از تخلف و نقض حقوق بشر به مراجع مربوط و تعقیب اجراءات در زمینه.

۱۰- طرح و تطبیق برنامه ملی آموزش و آگاهی حقوق بشر.

۱۱- همکاری با ادارات مربوطه در زمینه رعایت موازین حقوق بشر در نصاب تعلیمی.

۱۲- طرح و تطبیق برنامه ها در جهت تأمین و حمایت از جریان رسیدگی به جرایم ، جنایات و موارد نقض حقوق بشر که شامل پروسه

له محبوسینو او محجوزینو سره د چلند د اړوندو قوانینو له تطبیق څخه څارنه .

۷- د بشري حقوقو د سرغړونو او د نقض د مواردو څېړنه .

۸- د بشر د حقوقو د نقض په مواردو کې د سندونو، مذكرونو، شواهدو او معلوماتو را ټولول .

۹- اړوندو مراجعوته د بشر له حقوقو څخه د سرغړونو او نقض د حل او مخنیوي لپاره د څېړنو د پایلو ارجاع کول او پدې برخه کې د اجراءاتو تعقیبول .

۱۰- د بشر د حقوقو د زدکړې او پوهې د ملي تگلارې طرح کول او تطبیقول .

۱۱- په تعلیمي نصاب کې د بشر د حقوقو د موازینو د په پام کې نیولو په برخه کې له اړوندو ادارو سره همکاري.

۱۲- د جرمونو، جنایتونو او د بشر د حقوقو د نقض د مواردو د څېړنې له بهیر څخه چې د انتقالي عدالت په پروسه کې شاملېږي ، ملاتړ او تأمینولو

- لپاره د تگلارو طرح کول او تطبیقول .
- ۱۳- د بشر د حقوقو د ملاتړ ، ښه کولو او پرمختیا په اړه د قوانینو او مقرراتو د طرح ، تصویب یا تعدیل او لغوې په منظور ملي شوري او حکومت ته د نظر وړاندې کول او مشوره ورکول .
- ۱۴- د بشر د حقوقو د نړیوالو ژمنو دلاسیکولو، تصویبولو یا د افغانستان د الحاق په منظور ملي شوري او حکومت ته د لازمو مشورو ورکول .
- ۱۵- د بشر د حقوقو د نړیوالو عهدنامو په وړاندې د افغانستان د ژمنو د ښه تطبیق په غرض حکومت ته مشوره ورکول .
- ۱۶- له ملي عقیدو ، فرهنگ او عنعنو سره د بشر د حقوقو د پرنسیپونو او میکانیزمونو د هم غږ کولو لپاره د اغېزمنو لارو د موندلو په منظور د علمي څېړنو سرته رسول او پدې برخه کې د طرحې برابرول .
- ۱۷- د افغانستان د بشري حقوقو د عدالت انتقالی می گردد.
- ۱۳- ابراز نظر و ارائه مشوره به شورای ملی و حکومت به منظور طرح ، تصویب یا تعدیل و لغو قوانین و مقررات در رابطه به حمایت ، بهبود و انکشاف حقوق بشر .
- ۱۴- ارائه مشوره های لازم به شورای ملی و حکومت به منظور امضاء ، تصویب یا الحاق افغانستان به معاهدات بین المللی حقوق بشر .
- ۱۵- ارائه مشوره به حکومت غرض تطبیق بهتر تعهدات افغانستان در قبال عهدنامه های بین المللی حقوق بشر .
- ۱۶- انجام تحقیقات علمی به منظور دریافت شیوه های مؤثر جهت هم آهنگی پرنسیپ ها و میکانیزم های بین المللی حقوق بشر با عقاید، فرهنگ و عنعنات ملی و تهیه طرح در زمینه .
- ۱۷- ارائه مشوره و تهیه مواد

و معلومات لازم به منظور
راپوردهی دولت مبنی بر تعهدات
حقوق بشری افغانستان.

۱۸- همکاری با مراجع دولتی و غیر
دولتی و سایر مؤسسات به منظور
تطبيق بهتر موازين حقوق بشر و بلند
بردن درجه رعایت حقوق بشر در
عرصه های مربوط.

۱۹- همکاری در جهت تطبيق
اصلاحات اداری به منظور تأمین،
حمایت، بهبود و انکشاف
حقوق بشر.

۲۰- همکاری با سازمان ملل متحد
و سایر مؤسسات منطقی و
بین المللی در جهت اهداف و وظایف
در حدود صلاحیت.

۲۱- انجام مشوره های ملی و نظر
خواهی عمومی به منظور دریافت شیوه
های عملی، بهبود، حمایت و
انکشاف حقوق بشر و تهیه طرح
در زمینه.

۲۲- ارائه نظریات، پیشنهادات

ژمنو په برخه کې د دولت د رپورت
ورکونې په منظور، د مشورې ورکول
او د لازمو موادو او معلوماتو برابرول .

۱۸- په اړوندو ډګرونو کې د بشر د
حقوقو د موازينو د بڼه تطبيق او د بشر د
حقوقو د په پام کې نيولو د درجې د
لوړولو په منظور، له دولتي او غير دولتي
مراجعو او نورو مؤسسو سره همکاري .
۱۹- د بشر د حقوقو د تأمينولو،
ملاټر، بڼه کولو او پرمختيا په منظور،
د اداري اصلاحاتو د تطبيق په لاره کې
همکاري .

۲۰- د واک په حدودو کې د هدفونو
او دندو په لاره کې د ملګرو ملتونوله
سازمان او نورو سيمه ايزو او نړيوالو
مؤسسو سره همکاري .

۲۱- د بشر د حقوقو د بڼه کولو،
ملاټر او پرمختيا د عملي لارو د موندلو
په منظور، د ملي مشورو تر سره کول او
عمومي نظر غوښتنه او پدې برخه کې د
طرحې برابرول .

۲۲- د بشر د حقوقو د بڼه کولو، ملاټر

و راپور ها به مقامات مسوول، مراجع و شورا های ملی، ولایتي، ولسوالی ها و قریه ها غرض بهبود، حمایت و انکشاف حقوق بشر.

۲۳- ارتقای ظرفیت های کاری نهاد های محلی حقوق بشر و حمایت از نقش و وظایف آنها.

۲۴- پخش و نشر اعلامیه های عمومی و بیانات رسمی درباره وضعیت حقوق بشر.

۲۵- مطالبه توضیحات راجع به علل عدم رعایت اصول و موازین حقوق بشر از مسوولین امور.

۲۶- تبلیغ و ترویج حقوق بشر غرض آگاهی اتباع کشور.

۲۷- ارائه گزارش سالانه از وضعیت حقوق بشر به رئیس جمهور.

۲۸- ارائه و نشر راپور

او پرمختیا په منظور، مسوولو مقاماتو، مراجعو اوملي، ولایتي، د ولسوالیو او کلیو شوري گانو ته د نظریو، وړاندیزونو او رپوټونو وړاندې کول.

۲۳- د بشر د حقوقو د سیمه ایزو بنسټونو د کاري ظرفیتونو لوړول او د هغو له نقش او دندو څخه ملاتړ.

۲۴- د بشر د حقوقو د وضعیت په هکله د عمومي اعلامیو او رسمي ویناوو چاپ او خپرول.

۲۵- د بشر د حقوقو د اصولو او موازینو د نه په پام کې نیولو د علتونو په اړه د چاروله مسوولینو څخه د څرگندونو غوښتنه.

۲۶- د هېواد د اتباعو د خبرتیا په غرض د بشر د حقوقو تبلیغول او رواجول.

۲۷- جمهور رئیس ته د بشر د حقوقو له وضعیت څخه د کلني رپوټ وړاندې کول.

۲۸- د بشر د حقوقو د وضعیت

و گزارشات در رابطه به وضعیت حقوق بشر.

۲۹- ارائه مشوره در موارد چگونگی رسیدگی به تخلفات از موازین حقوق بشر به رئیس جمهور.

۳۰- اداره و رهبری امور دفتر مرکزی و دفاتر ساحوی و ولایتی و مراقبت از اجراءات و فعالیت ها و سلوک فردی مامورین و کارکنان مربوط.

۳۱- تأمین روابط به سطح ملی و بین المللی در عرصه فعالیت های حقوق بشر و تطبیق بهتر احکام این قانون.

۳۲- تأمین امکانات و تسهیلات مادی لازم جهت پیشبرد فعالیت های کمیسیون.

۳۳- تنظیم امور گزارش دهی و احصائیه در رابطه به وضعیت حقوق بشر غرض استفاده علمی و عملی.

به اړه د رپوټ او گزارشونو وړاندې کول او خپرول .

۲۹- جمهور رئیس ته د بشر د حقوقو له موازینو څخه د سرغړونو د څېړنې د څرنګوالي په مواردو کې مشوره ورکول.

۳۰- د مرکزي دفتر ، سیمه ایزو او ولایتي دفترونو د چارو اداره او لارښوونه او د اړوندو مامورینو او کارکوونکو له اجراءاتو ، فعالیتونو او فردي چلند څخه څارنه .

۳۱- د بشر د حقوقو د فعالیت په ډګر کې په ملي او نړیواله سطحه د اړیکو تأمینول او ددې قانون د حکمونو بڼه تطبیقول .

۳۲- د کمیسیون د فعالیتونو د پرمخبیولو لپاره د لازمو مادي امکاناتو او اسانتیاوو تأمینول .

۳۳- د علمي او عملي ګټې اخیستنې په منظور د بشر د حقوقو د وضعیت په اړه د رپوټ ورکونې او احصائیه د چارو تنظیمول .

رسمي جریده

۳۴- وضع لوائح جهت تنظيم امور مربوط به حقوق، وجایب، مکلفیت ها، امتیازات و بیمه های اعضاء، مامورین و سایر کارکنان کمیسیون.

۳۵- مسوولیت از تطبیق این قانون.

اشتراک در جلسات سالانه
کمیساری عالی سازمان
ملل متحد:

ماده بیست و دوم:

رئیس یا نماینده با صلاحیت وی می تواند در جلسات سالانه کمیساری عالی سازمان ملل متحد در امور حقوق بشر و سایر گردهمایی های منطوقی و بین المللی مشابه طبق قانون اشتراک نماید.

بررسی شکایات:

ماده بیست و سوم:

(۱) کمیسیون شکایات واصله از نقض حقوق بشر را بررسی می نماید.

۳۴- د کمیسیون د غرو، مامورینو او نورو کارکوونکو د حقوقو، وجیبو، مکلفیتونو، امتیازونو او بیمو د اړوندو چارو د تنظیم لپاره د لایحو وضع کول.

۳۵- د دې قانون له تطبیقولو څخه مسوولیت .

د ملگرو ملتو د سازمان د عالی
کمیساری په کلیو غونډو کې
گډون:

دوه ویشتمه ماده:

رئیس یا واکمن استازی ئې کولای شي د بشر د حقوقو په اړه د ملگرو ملتونو د سازمان د عالی کمیساری او نورو سیمه ایزو او نړیوالو ټولېدنو په کلیو غونډو کې د قانون مطابق گډون وکړي .

د شکایتونو څېړل:

درویشتمه ماده:

(۱) کمیسیون د بشر د حقوقو له نقضولو څخه رسېدلي شکایتونه څېړي.

(۲) کمیسیون شکایات اصله را تحلیل و ارزیابی نموده، اسناد، شواهد و معلومات لازم را جمع آوری و در رفع آن با مراجع مربوط همکاری می نماید.

کمیسیون می تواند عنداللزوم موضوع رابا نظر داشت جزء (۹) ماده بیست و یکم این قانون به مراجع مسؤول محول نماید.

صلاحیت کمیسیون در جمع

آوری دلایل اثبات:

ماده بیست و چهارم:

کمیسیون می تواند در جریان بررسی شکایات اسناد و شواهد را از اشخاص و مراجع مربوط مطالبه نماید.

عدم اجبار در نشر و افشای اسناد

و مدارک:

ماده بیست و پنجم:

کمیسیون به افشاء و نشر اسناد، مدارک، شواهد که در اختیار دارد مجبور شده نمیتواند.

(۲) کمیسیون رسدلی شکایتونه تحلیل او ارزوي، لازم سندونه، شواهد او معلومات راتولوي اود هغو په رفع کولو کې له اړوندو مراجعو سره همکاري کوي .

کمیسیون کولای شي عنداللزوم موضوع ددې قانون دیووبشتمې مادې د(۹) جزء له په پام کې نیولو سره مسؤولو مراجعو ته وړاندې کړي .

د اثبات د دلایلو په راتولولو کې

د کمیسیون واک :

خلبریشتمه ماده :

کمیسیون کولای شي د شکایتونو دڅېړنې په بهیر کې سندونه او شواهد له اشخاصو او اړوندو مراجعو څخه وغواړي .

د سندونو او مدارکو په خپرولو او

افشاء کولو کې نه اجبار :

پنځه ویشتمه ماده :

کمیسیون دهغوسندونو، مدارکو او شواهدو په افشاء کولو او خپرولو نشي مجبورېدای چې په واک کې یې لري.

وضعیت حقوق بشری زنان ،

اطفال ، معیوبین و معلولین:

ماده بیست و ششم:

کمیسیون مکلف است به منظور حمایت و بهبود وضعیت حقوق بشری زنان، اطفال، معیوبین و معلولین و سایر اقشار و گروه های آسیب پذیر و ارائه خدمات و تأمینات و مواظبت بیشتر از حقوق شان، طرحهای مورد نظر را به مراجع دولتی و نهاد های جامعه مدنی پیشنهاد نماید .

وظایف و صلاحیت های رئیس

کمیسیون:

ماده بیست و هفتم:

رئیس کمیسیون دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

(۱) رهبری عمومی فعالیت های کمیسیون .

(۲) ریاست از جلسات کمیسیون .

(۳) نظارت از تطبیق بودجه .

(۴) صدور اوامر و هدایات در جهت

دبسخو، اطفالو، معیوبینو او معلولینو

دبشری حقوقو وضعیت :

شپرویشتمه ماده :

کمیسیون مکلف دی دبسخو، اطفالو، معیوبینو او معلولینو اونورو زیان منونکودلو دبشری حقوقو دوضعیته دملاتر اوبنه والی او هغوی ته دخدمتونو او تأمیناتو دوراندی کولو او حقوقو ته نی دزیاتی پاملرنی په منظور، اغیزمن پروگرامونه طرح اود تطبیق په غرض یی دولتی مراجعو اود مدنی ټولنی بنسټونو ته وړاندی کړی .

دکمپسیون درئیس دندي

او واکونه :

اووه ویشتمه ماده :

دکمپسیون رئیس دلاندی دندو او واکونو لرونکی دی :

(۱) دکمپسیون دعمومي فعالیتونو لارښودنه .

(۲) دکمپسیون له غونډو څخه ریاست .

(۳) دبودجې له تطبیق څخه څارنه .

(۴) ددی قانون دحکمونو دتطبیق په

رسمي جریده

۲۱

لاره کي دامرونو او لارهنوونو صادرول.

تطبيق احکام این قانون.

فردی او جمعی مسؤولیت :

مسؤولیت فردی و جمعی :

اته ویشته ماده :

ماده بیست وهشتم :

دکمسیون رئیس اوغري داروندو ساحو
دفعالیتونو په پرمخبیولو کي فردی
مسؤولیت اود کمسیون دتصمیمونو او
عمومی اجراءاتو په اړه ټولیز
مسؤولیت لري .

رئیس و اعضای کمیسیون در پیشبرد
فعالیت های ساحات مربوط،
مسؤولیت فردی و در رابطه به تصمیم
و اجراءات عمومی کمیسیون
مسؤولیت جمعی دارند.

خلورم فصل

فصل چهارم

متفرقه حکمونه

احکام متفرقه

بودجه:

بودجه :

نهه ویشته ماده :

ماده بیست و نهم:

(۱) کمیسیون خپله بودجه
ترتیبوي، دملي بودجې له لارې دپراوونو
دټبرولو لپاره يې دوزیرانو شوري ته
وراندې کوي .

(۱) کمیسیون بودجه خویش را ترتیب
نموده ، غرض طی مراحل از راه
بودجه ملی به شورای وزیران
ارایه مینماید.

(۲) کمیسیون خپله بودجه په
خپلواکه توگه داروندو قوانینو
مطابق تطبیقوي .

(۲) کمیسیون بودجه خویش را طور
مستقلانه مطابق به قوانین مربوطه
تطبيق می نماید.

دمالي او تخنیکي مرستو ترلاسه کول:

در یافت کمک های مالی و تخنیکي:

دپرشمه ماده :

ماده سی ام :

کمیسیون کولای شي دفعالیتونو دښه

کمیسیون می تواند به منظور تنظیم

رسمي جریده

بهرت فعالیت ها، مؤثریت اجراءات و تطبیق برنامه های توسعهی خویش در چوکات این قانون و قوانین مربوطه از سازمان ملل متحد و سایر مؤسسات تمویل کننده بین المللی کمک های مالی و تخنیکي دریافت نماید.

ایجاد سیستم شفاف مالی :

ماده سی و یکم:

کمیسیون مکلف است به منظور تطبیق بهتر بودجه ، سیستم شفاف مالی را در رابطه با اداره امور مالی ، تعمیرات، وسایل و لوازم مورد ضرورت و نظارت بر امور عواید و مصارف را ایجاد نماید.

ارائه گزارش:

ماده سی و دوم:

(۱) کمیسیون راپور عمومی سالانه به شمول مصارف مالی خود را در ظرف یکماه بعد از افتتاح جلسات سالانه شورای ملی به ولسی جرگه تقدیم می نماید.

راپور شامل تمام اجراءات و فعالیت های انجام شده، گزارش وضعیت

تنظیم، داجر آتو داغیزمنتوب اود خپلو پراختیایی برنامو دتطبیق په منظور، ددې قانون او اړوندو قوانینو په چوکاټ کې دملگرو ملتونوله سازمان اونورو تمویل وونکو نړیوالو مؤسسو څخه مالي او تخنیکي مرستې ترلاسه کړي .

دشفاف مالی سیستم جوړول :

یودبرشمه ماده :

کمیسیون مکلف دی دبودجې دښه تطبیق په منظور دمالی، ودانیزو، دارتیا وړ وسایلو او لوازمو اود عوایدو او لگښتونو پرچارو باندي دڅارنې په اړه، روڼ مالی سیستم رامنځته کړي .

درپوټ وړاندي کول :

دوه دبرشمه ماده :

(۱) کمیسیون دمالی لگښتونو په شمول خپل کلنی عمومی رپوټ، دملی شوري دکلیو غونډو له پړانیستلو وروسته په یوه میاشت کې ولسی جرگې ته وړاندي کوي .

په رپوټ کې دبشر دحقوقو ټول ترسره شوي اجراءات او فعالیتونه، دبشر

رسمي جریده

۲۳

عمومی حقوق بشر توأم با نظریات و پیشنهادات در موارد مربوط به حقوق بشر میباشد.

(۲) کمیسیون می تواند گزارش های جداگانه راتوأم بانظریات و پیشنهادات در موارد مربوط به نظارت، حمایت، بهبود و انکشاف حقوق بشر به ولسی جرگه ارائه نماید.

(۳) رئیس و اعضای کمیسیون بنابر تقاضای ولسی جرگه هنگام بررسی راپور عمومی سالانه کمیسیون در جلسه مربوط اشتراک می نمایند.

مصونیت امنیتی:

ماده سی و سوم:

وزارت امور داخله وسایر مراجع ذیربط امنیتی برای تأمین امنیت و حفاظت اعضای کمیسیون و دفاتر مربوطه آن تدابیر لازم را اتخاذ مینمایند.

نشریه ، آرم و مهر:

ماده سی و چهارم:

کمیسیون دارای نشریه ، آرم و مهر مخصوص می باشد.

دحقوقو دعمومی وضعیت گزارش، دبشر دحقوقو په اړوند له نظریو او وړاندیزونو سره یوځای پکې شامل وي .

(۲) کمیسیون کولای شي دبشر دحقوقو دڅارنې، ملاتړ، ښه والي اوپرمختیا په مواردو کې له نظریو او وړاندیزونو سره یوځای جلا رپوټونه ولسي جرگې ته وړاندې کړي .

(۳) دکمیسیون رئیس اوغړي دولسي جرگې دغوښتنې له مخې دکمیسیون دکلني عمومي رپوټ دڅېړنې په وخت کې په اړونده غونډه کې گډون کوي .

امنیتی مصونیت :

دري دېرشمه ماده :

دکورنیو چارو وزارت او نور اړوند امنیتی مراجع دکمیسیون دغړو او اړوندو دفترونو د امنیت او ساتنې دتأمینولو لپاره لازم تدبیرونه نیسي .

خپرونه، آرم او مهر :

څلور دېرشمه ماده :

کمیسیون دمخصوصې خپرونې، آرم او مهر لرونکی دی .

رسمي جریده

۲۴

د انفاذ نېټه :

تاریخ انفاذ:

پنځه دېرشمه ماده :

ماده سی و پنجم :

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه

این قانون از تاریخ توشیح

نافذدی او په رسمي جریده کې دې خپور

نافذ و در جریده رسمی نشر

شي .

گردد.

رسمي جریده

جمهوری اسلامی

افغانستان

د افغانستان اسلامي

جمهوریت

شماره : (۴۴۲۳)

تاریخ : ۱۳۸۴/۳/۳

محترم سرور دانش
وزیر عدلیه !

قانون سلاح ناریه ، مهمات
و مواد منفلقه که از طرف مجلس
عالی وزراء بداخل (۳) فصل و
(۱۶) ماده تصویب و از جانب ما
ذریعه فرمان شماره (۲۰)
مؤرخ ۱۳۸۴/۳/۳ منظور گریده
است ، بشما ارسال شد تا به
نشر آن در جریده رسمی اقدام
نمائید .

احمد ضیاء مسعود

معاون اول و سرپرست

ریاست جمهوری اسلامی

افغانستان

گڼه : (۴۴۲۳)

نېټه : ۱۳۸۴/۳/۳

د عدليې وزير محترم
سرور دانش !

د ناریه وسلې ، مهماتو او
چاودېدونکو موادو قانون چې په
(۳) فصلونو او (۱۶) مادو کې د
وزیرانو د عالی مجلس لخوا
تصویب او د ۱۳۸۴/۳/۳ نېټې د
(۲۰) گڼې فرمان په ذریعه زموږ له
لوري منظور شوی دی ، تا سوته
درواستول شو چې په رسمي جریده
کې یې په خپرولو اقدام وکړئ .

احمد ضیاء مسعود

د افغانستان د اسلامي

جمهوریت لومړنۍ مرستیال او

سرپرست

رسمي جریده

فرمان
رئیس جمهوری اسلامی
افغانستان در باره
انفاذ قانون سلاح ناریه ،
مهمات و مواد منقلقه
شماره : (۲۰)
تاریخ : ۱۳۸۴/۳/۳
ماده اول :

قانون سلاح ناریه ، مهمات
ومواد منقلقه را که به اساس مصوبه
شماره (۹) مؤرخ ۱۳۸۴/۲/۲۶
مجلس عالی وزراء بداخل (۳) فصل
و (۱۶) ماده تصویب گردیده
است ، توشیح می داردم .
ماده دوم :

این فرمان از تاریخ نشر در
جریده رسمی نافذ می گردد .

احمد ضیاء مسعود

معاون اول و سرپرست

ریاست جمهوری اسلامی افغانستان

د ناریه وسلې ، مهماتو او
چاودېدونکو موادو د قانون د
انفاذ په هکله د افغانستان د
اسلامي جمهوریت د رئیس
فرمان

ګڼه : (۲۰)
نېټه : ۱۳۸۴/۳/۳
لومړۍ ماده :

د ناریه وسلې، مهماتو او چاودېدونکو
موادو قانون چې په (۳) فصلونو او
(۱۶) مادو کې د ۱۳۸۴/۲/۲۶
نېټې د (۹) ګڼې مصوبې پر بنسټ د
وزیرانو د عالی مجلس لخوا
تصویب شوی دی ، توشیح کوم .
دوه یمه ماده :

دغه فرمان په رسمي جریده کې د
خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي .

احمد ضیاء مسعود

د افغانستان د اسلامي جمهوریت

لومړۍ مرستیال او سرپرست

رسمي جریده

فهرست مندرجات

قانون سلاح ناریه ، مهمات و مواد منقلقه

فصل اول

احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۲۵.....	هدف	ماده اول
۲۵.....	اصطلاحات	ماده دوم
۲۶.....	مجوز قانونی	ماده سوم
۲۷.....	ملکیت	ماده چهارم
۲۸.....	مرجع تطبیق کننده	ماده پنجم

فصل دوم

صدور جواز و توزیع سلاح

۲۹.....	جوازنامه	ماده ششم
۳۰.....	حصول جوازنامه سلاح های ناریه و مهمات غیر شکاری	ماده هفتم
۳۱.....	خرید و فروش سلاح و مهمات شکاری	ماده هشتم

رسمي جريده

فصل سوم

احكام متفرقه

ماده نهم	ميعاد ثبت سلاح و مهمات دست داشته	۳۱.....
ماده دهم	تخلف از ثبت	۳۲.....
ماده يازدهم	نگهداشت غير قانوني سلاح ناريه و مهمات	۳۳.....
ماده دوازدهم	اتلاف و مفقودي سلاح	۳۴.....
ماده سيزدهم	تزوير اسناد	۳۴.....
ماده چهاردهم	تسليمي سلاح	۳۵.....
ماده پانزدهم	وضع طرز العمل ها	۳۶.....
ماده شانزدهم	انفاذ قانون	۳۶.....

قانون	د ناریه وسلې ، مهماتواو
سلاح ناریه ، مهمات و	چاودېدونکو موادو
مواد منقلقه	قانون
فصل اول	لومړې فصل
احکام عمومي	عمومي حکمونه

هدف

ماده اول :

این قانون بمنظور تنظیم امور مربوط به حصول ، حمل ، نگهداری ، تولید ، استعمال ، خرید ، فروش ، ورود و صدور سلاح ناریه ، مهمات و مواد منقلقه وضع گردیده است .

اصطلاحات

ماده دوم :

اصطلاحات آتی درین قانون معانی ذیل را دارد :

هدف

لومړۍ ماده :

دغه قانون د ناریه وسلې ، مهماتو او چاودېدونکو موادو د ترلاسه کولو ، ګرځولو(حمل)، ساتلو، تولید ، استعمال، پیروډنې ، پلورنې، واردېدو او صادرېدو د اړوندو چارو د تنظیم په منظور وضع شوی دی .

اصطلاحګانې

دوه یمه ماده :

لاندې اصطلاحګانې پدې قانون کې لاندینې معنا وې لری :

رسمي جریده

۲۶

۱- سلاح ناریه : وسیله ای است که توسط آن مهمات بالائز گاز باروت و سایر مواد احتراقی به مقاصد مختلف انداخت می گردد .

۲- مهمات : مواد ترکیبی است که دارای ترتیبات فونیه (فیوز) بوده و باعث انفلاق می گردد .

۳- مواد منفلقه : ترکیب کیمیاوی حساسی است که دارای ترتیبات فونیه بوده بالائز اندک حرارت ، ضربه ، اصطکاک و شعله منفجر گردیده و شامل باروت ، مواد مخربه و مواد منفجره می باشد .

مجوز قانونی

ماده سوم :

(۱) حصول ، حمل ، نگهداشت ، تولید ، استعمال ، خرید ، فروش ، ورود و صدور سلاح ناریه ، مهمات و مواد منفلقه توسط

۱- ناریه وسله : هغه وسیله ده چې د هغې په واسطه مهمات د باروتو د کاز او نورو احتراقی موادو په اثر د مختلفو مقصدونو لپاره انداخت کېږي .

۲- مهمات : هغه ترکیبی مواد دي چې د فونیه (فیوز) ترتیباتو لرونکي دي او د چاودېدو (انفلاق) باعث کېږي .

۳- چاودېدونکي مواد : حساس کیمیايي ترکیب دی چې د فونیه ترتیباتو لرونکي دي ، د لږ حرارت ، ضربه ، اصطکاک او شعلې په اثر چوي او باروت ، ویجاړوونکي مواد او چاودېدونکي مواد پکې شامل دي .

قانوني مجوز

درېمه ماده :

(۱) د ناریه وسلو ، مهماتو او چاودېدونکو موادو تر لاسه کول ، حمل ، ساتنه ، واردول او صادرول ، تولید ،

رسمي جریده

۲۷

اشخاص حقیقی و حکمی مطابق به احکام این قانون صورت می گیرد .

(۲) وزارت های دفاع ملی ، امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی از حکم مندرج فقره (۱) این ماده مستثنی بوده طرز استفاده از سلاح ناریه ، مهمات و مواد منفلقه مطابق مقررات خاص آنها صورت می گیرد .

(۳) سایر ادارات و واحدهای نظامی میتوانند سلاح مورد نیاز را طبق احکام اسناد تقنینی مربوط حصول ، حمل ، نگهداری و استعمال نمایند .

ملکیت

ماده چهارم :

(۱) تمام سلاح های ناریه ، مهمات و مواد منفلقه مربوط در قلمرو کشور تحت قیمومیت دولت بوده ، سایر اشخاص حقیقی و

استعمال ، پیرونده ، پلورنه ، د دې قانون د حکمونو مطابق صورت مومي .

(۲) د ملي دفاع ، کورنیو چارو وزارتونه او دملي امنیت عمومي ریاست د دې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي، له ناریه وسلې ، مهماتو او چاودېدونکو موادو څخه د گټې اخستنې ډول د هغو د خاصو مقرراتو مطابق صورت مومي .

(۳) نورې نظامي ادارې او واحدونه کولای شي د اړتیا وړ وسله د اړوندو تقنیني سندونو د حکمونو مطابق تر لاسه او حمل کړي ، وپې ساتي او استعمال یې کړي .

ملکیت

څلورمه ماده :

(۱) د هېواد په قلمرو کې ټولې ناریه وسلې، مهمات او چاودېدونکي مواد د دولت تر قیمومیت لاندې دي ، نور حقیقي او حکمي اشخاص

حکمی حق تولید ، تولید ، صدور ، حصول ، استعمال و نگهداشت آنرا بدون مجوز قانونی ندارند .

(۲) وزارت امور داخله میتواند برای اشخاص حقیقی و حکمی غرض دفاع از ملکیت دولتی ، شخصی و حفظ جان مطابق احکام این قانون در حالات ضرورت مبرم و فوق العاده استثنائی سلاح و مهمات را توزیع نماید .

(۳) طرز توزیع سلاح مندرج فقره (۲) این ماده طبق لایحه جداگانه از طرف وزارت امور داخله تنظیم می گردد .

مرجع تطبیق کننده

ماده پنجم :

وزارت امور داخله یگانه مرجع مسؤل تطبیق احکام این قانون در سطح کشور می باشد .

له قانونی مجوز پرته د هغو د تولید، واردولو د صادرولو ، ترلاسه کولو ، استعمال او ساتلو حق نه لري .

(۲) د کورنیو چارو وزارت کولای شي په ډېرو ضروري او فوق العاده استثنایي حالاتو کې حقیقي او حکمي اشخاصو ته له دولتي ، شخصي ملکیت او خان له ساتنې څخه د دفاع په غرض ، د دې قانون د حکمونو مطابق وسله او مهمات ورپشي .

(۳) د دې مادې په (۲) فقره کې د درج شوې وسلې د وپشلو ډول د جلا لایحې مطابق ، د کورنیو چارو وزارت لخوا تنظیمېږي .

تطبیقونکي مرجع

پنځمه ماده :

د کورنیو چارو وزارت د هېواد په سطح د دې قانون د حکمونو د تطبیق یوازنی مسؤوله مرجع ده .

دوه یم فصل

د جواز صادرول او د وسلې

وېشل

جواز لیک

شپږمه ماده :

(۱) په مرکز کې د چره یی، موشکش، سپورتی او عتیقه په شمول د بنکاري وسلو او په هغو پورې د اړوندو مهماتو او چاودېدونکو موادو د ترلاسه کولو، ساتلو، حمل او استعمال جواز لیک، د کورنیو چارو وزارت لخوا ورکول کېږي.

(۲) په مرکز، ولایتونو او ولسوالیو کې د دې مادې په (۱) فقره کې د درج وسلې د ترلاسه کولو، ساتلو، حمل او استعمال جواز لیک د کورنیو چارو وزارت د لارښودله په پام کې نیولو سره د اړوندو امنیتي قوماندانیو لخوا وېشل او ثبت کېږي.

فصل دوم

صدور جواز و توزیع

سلاح

جوازنامه

ماده ششم :

(۱) جوازنامه حصول، نگهداشت، حمل و استعمال سلاح های شکاری شامل چره ئی، موشکش، سپورتی و عتیقه و مهمات مربوط آن و مواد منقلقه در مرکز از طرف وزارت امور داخله توزیع می گردد.

(۲) جوازنامه حصول، نگهداشت، حمل و استعمال سلاح مندرج فقره (۱) این ماده در مراکز ولایات و ولسوالی ها با در نظرداشت رهنمود وزارت امور داخله از طرف قوماندانی های امنیتیه مربوط توزیع و ثبت میگردد.

رسمي جریده

۳۰

(۳) صدور جوازنامه استعمال سلاح های شکاری بمنظور شکار طیور و حیوانات از تاریخ تصویب این قانون تا ده سال ممنوع می باشد .

(۴) مؤسسات امنیتی خصوصی تابع احکام این قانون بوده ، طرز فعالیت آنها مطابق مقرره جداگانه تنظیم میگردد .

حصول جوازنامه سلاح های ناریه و مهمات غیر شکاری
ماده هفتم :

اشخاص حقیقی و حکمی غیر دولتی و مختلط میتوانند سلاح های ناریه و مهمات غیر شکاری مورد ضرورت را به منظور حفاظت از جان و مال خویش مطابق حکم فقره (۲) ماده چهارم این قانون حاصل نمایند .

(۳) د الوتونکو او ژویو د بنکار په منظور د بنکاری وسلې د استعمال د جواز لیک صادرول ، د دې قانون د تصویب له نېټې څخه تر لسو کلونو پورې منع دی .

(۴) خصوصي امنيتي مؤسسې د دې قانون د حکمونو تابع دي ، د هغو د فعالیت ډول د جلا مقرري مطابق تنظیمېږي .

دغیر بنکاری ناریه وسلو او مهماتو د جواز لیک ترلاسه کول
اوومه ماده :

غیر دولتي او گډ (مختلط) حقيقي او حکمي اشخاص کولای شي د خپل خان او مال د ساتنې په منظور د اړتیا وړ غیر بنکاری وسلې او مهمات ، د دې قانون د څلورمې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق ، ترلاسه کړي .

رسمي جریده

۳۱

خرید و فروش سلاح و

مهمات شکاری

ماده هشتم :

اشخاص حقیقی و حکمی دارنده
جوازنامه تجارتي ميتوانند سلاح
شکاری ، چره ئی ، موشکش ،
سپورتی ، عتیقه و مهمات
آنها بعد از کسب جوازنامه از
وزارت امور داخله خرید و فروش
نمایند .

د شکاری وسلو او مهماتو

پیرل او پلورل

اتمه ماده :

د سوداگریز جواز لرونکي حقیقی
او حکمی اشخاص کولای شي
چره بي ، موشکش ، سپورتی ،
عتیقه شکاری وسلې او مهمات بي ،
د کورنیو چارو له وزارت څخه د
جواز لیک له ترلاسه کولو وروسته
وپېري او وپلوري .

فصل سوم

احکام متفرقه

میعاد ثبت سلاح و مهمات

دست داشته

ماده نهم :

اتباع کشور و اتباع خارجی مقیم
افغانستان که قبل از انفاذ این قانون
سلاح های شکاری ، چره ئی ،
موشکش ، عتیقه ، سپورتی و

درېیم فصل

متفرقه حکمونه

په لاس کې د شتو وسلو او

مهماتو د ثبت موده

نهمه ماده :

د هېواد اتباع او په افغانستان کې
مېشت بهرني اتباع چې د دې قانون
له انفاذ د مخه یې چره یې ،
موشکش ، عتیقه ، سپورتی ، شکاری

مهمات مربوط آنرا در حیات خود داشته باشند ، مکلفند در خلال سه ماه بعد از انفاذ این قانون آنرا در مراجع مندرج فقره های (۱ و ۲) ماده ششم این قانون ثبت و جواز مربوط را حاصل نمایند .

تخلف از ثبت

ماده دهم :

(۱) شخصی که سلاح ها و مهمات مندرج ماده نهم این قانون را در موعد معینه در مراجع مربوط ثبت ننماید ، در مقابل هر میل سلاح و مهمات معادل قیمت آن جریمه و سلاح و مهمات مربوط ثبت میگردد .

(۲) شخصی که سلاح و مهمات مندرج فقره (۱) این ماده را در موعد معینه ثبت ننماید و از طرف مراجع امنیتی کشف و دستگیر گردد ، سلاح و مهمات متذکره مصادره و

وسلې او اړوند مهمات یې په خپل واک کې ولري ، مکلف دي د دې قانون له انفاذ وروسته په دريو مياشتو کې هغه د دې قانون د شپږمې مادې په (۱ او ۲) فقره کې په درج شوو مراجعو کې ثبت او اړوند جواز ترلاسه کړي .

له ثبت څخه سرغړونه

لسمه ماده :

(۱) هغه شخص چې د دې قانون په نهمه ماده کې درج شوې وسلې او مهمات په ټاکلي وخت په اړوندو مراجعو کې ثبت نکړي ، د هر میل وسلې او مهماتو په وړاندې د هغو د بېي معادل جریمه او وسله او مهمات ثبتېږي .

(۲) هغه شخص چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج وسله او مهمات په ټاکلي وخت ثبت نکړي او د امنيتي مراجعو لخوا کشف او ونیول شي ، نوموړې وسله او مهمات

رسمي جریده

۳۳

مرتبک مورد تعقیب عدلی قرار
میگیرد .

(۳) وزارت امور داخله
میتواند سلاح ها و مهمات
مندرج فقره (۲) این ماده
را در صورت عدم نیاز به
آن طبق لایحه جداگانه
بفروش رسانیده ، قیمت آنرا به
حساب واردات دولت تحویل بانک
نماید .

نگهداشت غیر قانونی سلاح

ناریه و مهمات

ماده یازدهم :

شخصیکه سلاح ناریه ، مهمات
و مواد منفلقه را خلاف حکم ماده
چهارم این قانون تولید ،
تورید ، صادر ، نگهداری ، خرید ،
فروش و حمل نماید ، طبق احکام
قانون جزاء مجازات
میگردد .

مصادره او مرتبک تر عدلی تعقیب
لاندي نیول کېږي .

(۳) د کورنیو چارو وزارت کولای
شي د دې مادې په (۲) فقره
کې درج شوې وسلې او مهمات
هغو ته د نه اړتیا په صورت
کې د جلا لایحې مطابق
وېلوري او بیه یې د دولت د
وارداتو په حساب کې بانک ته
تحویل کړي .

د ناریه وسلې او مهماتو غیر

قانونی ساتل

یوولسمه ماده :

هغه شخص چې ناریه وسله ،
مهمات او چاودېدونکي مواد د دې
قانون د څلورمې مادې پر خلاف
تولید ، تورید ، صادر او وساتي ،
وېې پلوري ، او حمل یې کړي ، د
جزاء د قانون د حکمونو مطابق
مجازات کېږي .

رسمي جریده

۳۴

دوسلې تلف کېدل او ور کېدل

دوو لسمه ماده :

هغه شخص چې وسله او مهمات د قانوني مجوز پر بنسټ تر لاسه او هغه له مؤجه عذر پرته ورک یا تلف کړي ، مجرم ګڼل کېږي ، د قانون د حکمونو مطابق مجازات کېږي .

د سندونو تزوير

ديارلسمه ماده :

هغه شخص چې پدې قانون کې درج د ناریه وسلې ، مهماتو او چاودېدونکو موادو سندونه ، مهر او د توليد ، واردولو ، صادرولو ، وړاندې کولو ، ساتلو ، حمل او تر لاسه کولو اجازه لیک تزوير کړي يا يې نورو اشخاصو ته ولېږدوي ، مجرم ګڼل کېږي ، د قانون د حکمونو مطابق مجازات کېږي .

اتلاف و مفقودى سلاح

ماده دوازدهم :

شخصيکه سلاح و مهمات را به اساس مجوز قانوني حصول و آنرا بدون عذر موجه مفقود يا تلف نمايد ، مجرم پنداشته شده ، طبق احکام قانون مجازات ميگردد .

تزوير اسناد

ماده سيزدهم :

شخصيکه اسناد ، مهر و اجازه نامه توليد ، توريد ، عرضه ، نگهداشت ، حمل و حصول سلاح ناریه ، مهمات و مواد منفلقه مندرج اين قانون را تزوير نموده يا آنرا به اشخاص ديگر انتقال دهد ، مجرم پنداشته شده ، مطابق احکام قانون مجازات ميگردد .

رسمي جریده

۳۵

د وسلې تسليمول

څوار لسمه ماده :

(۱) هغه شخص چې د بې وسلې کولو او ملکي سازۍ له بشپړېدو وروسته ، ناریه وسلې ، مهمات او چاودېدونکي مواد په واک کې ولري ، مکلف دی هغه په مرکز کې د کورنيو چارو وزارت او په ولايتونو او ولسواليو کې اړوندو امنیه قوماندانيو ته تسليم او رسيد ترلاسه کړي .

(۲) د دې قانون د څلورمې مادې د حکم له په پام کې نيولو سره هر ډول ناریه وسله ، مهمات او چاودېدونکي مواد چې د اشخاصو يا وسله والو ډلو په واک کې دي ، د اړوند کمېسيون په واسطه راټول او ټاکلو مرکزونو ته چې پدې منظور جوړ شوي دي لېږدول کېږي او له ثبت وروسته اړوندو مراجعو ته رسماً تحويلېږي .

تسليمی سلاح

ماده چهاردهم :

(۱) شخصیکه بعد از تکمیل برنامه خلع سلاح و ملکي سازي سلاح های ناریه ، مهمات و مواد منفلقه را در اختيار داشته باشد ، مکلف است آنرا در مرکز به وزارت امور داخله و در ولايات و ولسوالی ها به قوماندانی های امنیه مربوط تسليم نموده ، رسيد اخذ نماید .

(۲) بادر نظر داشت حکم ماده چهارم این قانون انواع سلاح ناریه ، مهمات و مواد منفلقه ايکه در اختيار اشخاص يا گروه های مسلح قرار دارد ، توسط کمیسیون مؤلف جمع آوری وبه مراکز معینی که بدین منظور ایجاد گردیده است انتقال وبعد از ثبت به مراجع مربوط رسماً تحويل میگردد .

رسمي جریده

۳۶

(۳) شخصیکه سلاح ها ، مهمات و مواد منقلقه مندرج فقره (۱) این ماده را در موعده معینه به مراجع مربوط تسلیم نماید ، علاوه بر مصادره آن مطابق احکام قانون مجازات میگردد .

وضع طرز العمل ها

ماده پانزدهم :

وزارت امور داخله بمنظور تطبیق بهتر احکام این قانون طرز العمل خاصی را در مورد نحوه جمع و قید ، گزارش دهی و صدور رسید انواع سلاح ناریه ، مهمات و مواد منقلقه وضع مینماید .

انفاذ قانون

ماده شانزدهم :

این قانون از تاریخ نشر در حریده رسمی نافذ و با انفاذ آن احکام مغایر ملغی شناخته میشود .

(۳) هغه شخص چې د دې مادې په (۱) فقره کې درج وسلې ، مهمات او چاودېدونکي مواد په ټاکلي وخت اړوندو مراجعو ته تسلیم نکړي د هغو پر مصادري بر سېره ، د قانون د حکمونو مطابق مجازات کېږي .

د کړنلارو وضع کول

پنځلسمه ماده :

د کورنیو چارو وزارت د دې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور د ډول ډول ناریه وسلو ، مهماتو او چاودېدونکو موادو د جمع او قید ، رپوټ ورکونې او د رسید د صادرولو په هکله خاصه کړنلاره وضع کوي .

د قانون نافذېدل

شپاړسمه ماده :

دغه قانون په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذ او په نافذېدو سره یې مغایر حکمونه لغوه کېدل کېږي .

اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۵۰۰) افغانی
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
خارج از کشور (۱۰۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره: (۱۰۰) افغانی

نمبر تیلیفون دیجیتل: (۲۱۰۳۳۷۵)

تیراژ چاپ: (۵۰۰۰) جلد

**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

**Law on the Structure, duties and Authorities
of Afghanistan Independent Human Rights
Commission**

and

**Law on Fire arms , Equipments and
Explosive Materials.**

ISSUE NO :855

Date : 21th June2005